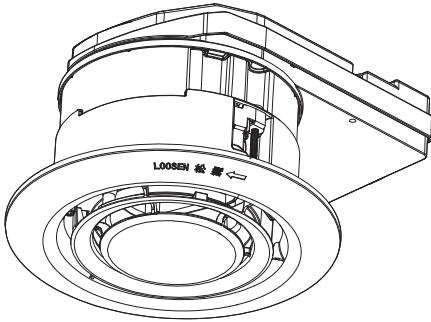


## INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

Nanoe Generator

Model No. FV-15CSD1G



DEUTSCH

38~47



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

## nanoe Generator

Modell Nr. FV-15CSD1G

Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „SICHERHEITSHINWEISE“ durch, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und Wartung aufmerksam durch.

Werden diese Anleitungen nicht befolgt, kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später darin nachschlagen zu können.

## SICHERHEITSHINWEISE

(Bitte unbedingt beachten)

■ Vor Instandhaltungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.

■ Kinder (unter 8 Jahren), sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Unerfahrenheit und Unkenntnis des Geräts, dürfen das Gerät nur nach Sicherheitsanweisungen oder unter Aufsicht von anderen Personen benutzen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

■ Der Schweregrad der Verletzungen oder Schäden, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen und bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung des Produkts entstehen können, wurden anhand der folgenden Hinweise klassifiziert und beschrieben.



### WARNUNG

Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr oder fahrlässige Handlung, die zu einer schweren Körperverletzung oder zum Tod führen können.



### VORSICHT

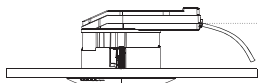
Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr oder fahrlässige Handlung, die zu einer Körperverletzung oder zu einem Produkt - oder Sachschaden führen könnte.

# INSTALLATIONSANLEITUNG



## WARNUNG

- Das Produkt muss geerdet sein.
- Das Produkt darf nur entsprechend der zugelassenen Installationsmethode installiert werden.
- Das Produkt muss mit der Nennspannung betrieben werden.
- Das Produkt muss durch Fachleute oder geschultes Personal mit entsprechenden Fachkenntnissen und Know-how gemäß nationaler Anschlussvorschriften installiert werden.
- Bitte installieren Sie einen allpoligen Netzschalter mit einer Kontakttrennung von mehr als 3 mm, um die Stromversorgung des Produkts zu regulieren.
- Bitte wählen Sie ein herkömmliches PVC-ummanteltes Kabel gemäß 60227 IEC 53 (H05VV-F). Die nominelle Querschnittsfläche des Kabels beträgt  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ .
- Das Netzkabel muss unter dem Kabelausgang angebracht werden.



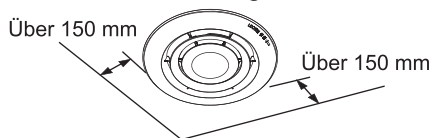
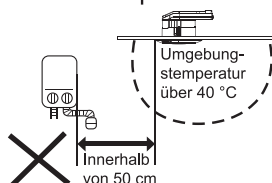
## VORSICHT

- Produkt und Komponenten müssen fest installiert werden.



- Das Produkt nicht auf einem Fenster oder einer Wand installieren.
- Das Produkt nicht umbauen.
- Das Produkt nicht in Bereichen installieren, die Öldämpfen ausgesetzt sind.
- Das Produkt nicht in Bereichen mit hoher Temperatur installieren.

- Das Produkt muss mindestens 150 mm von der angrenzenden Fläche installiert werden, wie unten dargestellt.



- Das Produkt nicht auf schräglaufenden Zimmerdecken installieren.
- Das Produkt sollte mit einem Wandschalter oder ähnlichem (vor Ort beigestellt) betrieben werden, um es ein-/auszuschalten.
- Das Produkt muss mindestens 1,5 m entfernt von einem Rauch- oder Brandmelder installiert werden. Das Nichtbeachten des Mindestabstands kann den Betrieb von Brandschutzanlagen beeinträchtigen und zu Fehlfunktionen führen.
- Nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmer, installieren.
- Es wird empfohlen, das Produkt mindestens 1,5 m entfernt von Abluftöffnungen zu installieren.

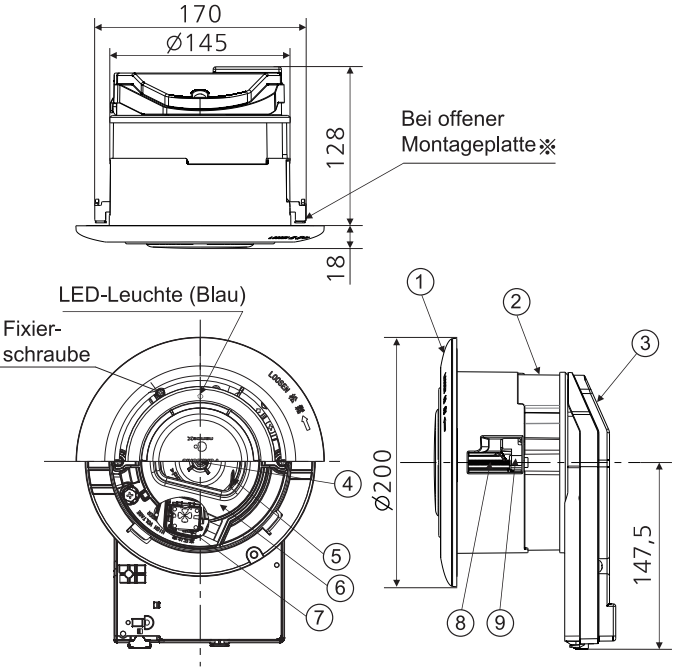
# MITGELIEFERTE ZUBEHÖRTEILE

Das nachfolgende Zubehör ist im Lieferumfang des Produkts enthalten. Überprüfen Sie beim Auspacken, ob alle Zubehörteile vorhanden sind. Andernfalls kontaktieren Sie Ihren Händler.

| Abbildung | Bezeichnung                            | Menge |
|-----------|----------------------------------------|-------|
|           | Installations- und Bedienungsanleitung | 1     |

# KOMPONENTEN UND ABMESSUNGEN

Maßeinheit: mm



| Nr. | Teilebezeichnung        | Menge |
|-----|-------------------------|-------|
| ①   | Lüftungsöffnung         | 1     |
| ②   | Rahmen                  | 1     |
| ③   | Elektronische Baugruppe | 1     |
| ④   | Motor                   | 1     |
| ⑤   | Lüfter                  | 1     |
| ⑥   | Düseneinsatz            | 1     |
| ⑦   | nanoe™ X-Einheit        | 1     |
| ⑧   | Montageschraube         | 2     |
| ⑨   | Montageplatte           | 2     |

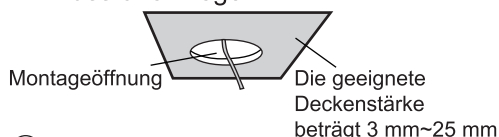
※ Ausgangsposition der Montageplatte ist geschlossen.  
 ■ Produkt wird zur Reinigung der Raumluft durch Erzeugung von nanoe™ X verwendet.

# INSTALLATION DES GERÄTS

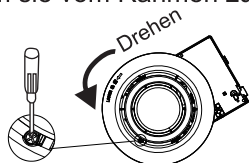
## Hinweis

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass alle elektrischen Versorgungsleitungen getrennt und abgeklemmt sind.

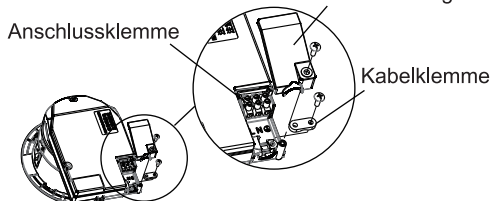
- Die Montageöffnung muss  $\varnothing 150 \text{ mm} \pm 3 \text{ mm}$  ( $\varnothing 147 \text{ mm} \sim 153 \text{ mm}$ ) betragen und die Stromversorgung muss offen liegen.



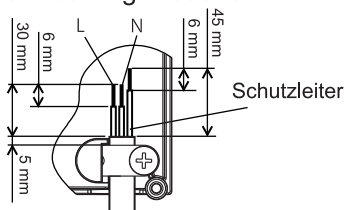
- Entfernen Sie die Fixierschraube, drehen Sie die Lüftungsöffnung entlang des Pfeils, um sie vom Rahmen zu lösen.



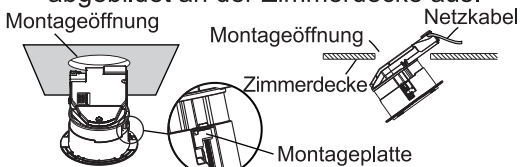
- Entfernen Sie die Klemmenabdeckung und die Kabelklemme.



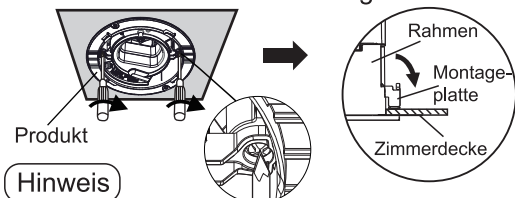
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel wie abgebildet an. Befestigen Sie die Kabel an der Anschlussklemme, fixieren Sie sie mit der Kabelklemme und bringen Sie die Klemmenabdeckung wieder an.



- Stellen Sie sicher, dass sich die Montageplatte in der Ausgangsposition befindet (wie unten dargestellt). Neigen Sie das Produkt und richten Sie es wie abgebildet an der Zimmerdecke aus.



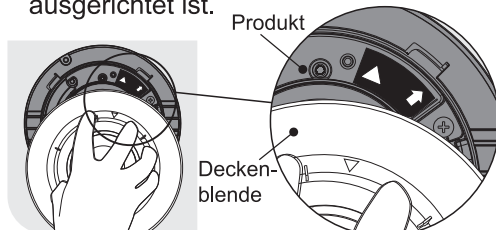
- Drehen Sie die Montageschraube im Uhrzeigersinn, bis die Montageplatte straff an der Decke befestigt ist.



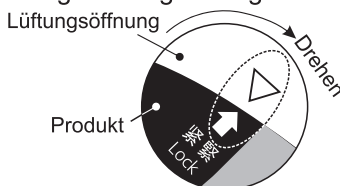
## Hinweis

Stellen Sie sicher, dass sich das Anziehdrehmoment im Bereich von 60 cN·m bis 120 cN·m befindet. Ein zu hohes Drehmoment kann das Produkt beschädigen; ein zu geringes Drehmoment kann dazu führen, dass das Produkt herunterfällt.

- Bringen Sie die Deckenblende unter Beachtung der Markierung „▽“ so an dem Produkt an, dass „▽“ an „△“ des Produkts ausgerichtet ist.

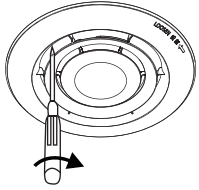


- Drehen Sie die Deckenblende, bis „▽“ an „↑“ des Produkts ausgerichtet ist. Wenn ein Klickton zu hören ist, ist die Lüftungsöffnung verriegelt.



# INSTALLATION DES GERÄTS

- ⑨ Befestigen Sie die Fixierschraube.



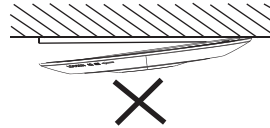
## Hinweis

Stellen Sie sicher, dass sich das Anziehdrehmoment im Bereich von 20 cN·m bis 40 cN·m befindet. Ein zu hohes Drehmoment kann das Produkt beschädigen; ein zu geringes Drehmoment kann dazu führen, dass das Produkt herunterfällt.



## VORSICHT

- Die Deckenblende muss sich dicht an der Decke befinden.



# TESTLAUF

Überprüfen Sie die folgenden Elemente anhand des Testlaufs, nachdem Sie die Stromversorgung angeschlossen haben.

- Dreht sich der Lüfter?
- Leuchtet die blaue LED-Leuchte?
- Tritt eine ungewöhnliche Vibration auf oder ist ein Geräusch zu hören?

# BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG



## WARNUNG

- Die Überprüfung und Reparatur darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Vor Instandhaltungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- Der Lüfter dreht sich möglicherweise weiter, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Achten Sie vor der Überprüfung darauf, dass sich der Lüfter nicht mehr dreht.
- Wenn das Produkt nicht mehr benötigt wird, sollte es entfernt werden.
- Sollte es zu einem Austritt von brennbarem Gas kommen, dürfen Sie das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Das Produkt nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten besprühen oder reinigen.
- Das Produkt nicht zerlegen, um es zu reparieren oder umzubauen.



## VORSICHT

- Beim Überprüfen oder Reinigen des Produkts Handschuhe tragen.
- Beim Reinigen der Deckenblende keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung stecken.
- Keine Finger oder Fremdkörper in den Auslass des nanoe™ X einführen.

# BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

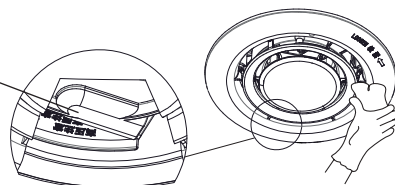
## Hinweis

1. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens einmal pro Jahr zu warten.  
Je nach Umgebung kann eine häufigere Wartung erforderlich sein.
2. Die Deckenblende und andere Kunststoffteile nicht in heißes Wasser über 60 °C tauchen.
3. Das Produkt nicht mit Benzin, Benzol, Verdüner oder anderen alkalischen Reinigungsmitteln reinigen.



- Entfernen Sie den Staub auf der Oberfläche der Deckenblende mit einem Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel; die Deckenblende anschließend mit einem weichen Tuch trocknen.

nanoe™ X-Auslass



## FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie das Produkt anhand der nachstehenden Tabelle, sofern ein Fehler auftritt. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie das Produkt vollständig vom Stromnetz und kontaktieren Sie Ihren Händler.

| Symptom                                                                                                                                                       | Ursache                                                                                                                | Fehlersuche                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lüfter dreht sich nicht</li> <li>• Kein Luftstrom</li> <li>• Aktivierte LED-Leuchte (blau) leuchtet nicht</li> </ul> | Gerät ist ausgeschaltet                                                                                                | Das Gerät einschalten                                                                                            |
|                                                                                                                                                               | Nicht richtig verkabelt                                                                                                | Ihren Händler kontaktieren                                                                                       |
| Das Gerät riecht eigenartig                                                                                                                                   | Bei der Erzeugung von nanoe™ X werden geringe Mengen von Ozon freigesetzt. Es ist jedoch für Menschen nicht schädlich. | Entspricht dem normalen Betrieb des Geräts. Kein ungewöhnlicher Vorgang.                                         |
| Aus der Düse ertönt ein sirrendes Geräusch                                                                                                                    | Das Geräusch wird während des Betriebs vom nanoe™ X-Gerät erzeugt.                                                     | Auch wenn es schwer zu eruieren ist, entspricht es dem normalen Betrieb des Geräts. Kein ungewöhnlicher Vorgang. |
| LED-Leuchte (blau) blinkt                                                                                                                                     | Es handelt sich um eine Fehlfunktion des Produkts.                                                                     | Ihren Händler kontaktieren                                                                                       |
| Ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche                                                                                                                      | Das Produkt wurde nicht korrekt installiert oder weist eine Fehlfunktion auf.                                          | Ihren Händler kontaktieren                                                                                       |

# WEITERE INFORMATIONEN

## ■ Einsatzbedingungen von nanoe™ X.

nanoe™ X wird aus der im Raum vorhandenen Luft erzeugt. Aufgrund von Unterschieden bei Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird nanoe™ X daher möglicherweise nicht gleichmäßig erzeugt.

Zimmertemperatur: Ca. 5 °C ~ 40 °C

(Kondensationstemperatur: Mindestens 2 °C)

Relative Luftfeuchtigkeit: Ca. 30 bis 85%

## ■ Bei der Erzeugung von nanoe™ X werden geringe Mengen von Ozon freigesetzt. Die Menge des erzeugten Ozons ist jedoch bei weitem geringer als das in einem Wald vorhandene Ozon und daher für Menschen nicht schädlich.

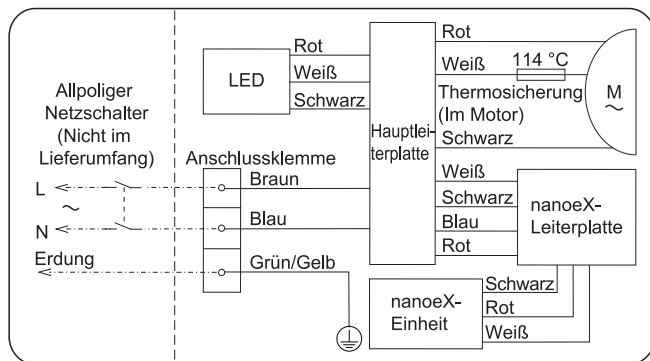
## ■ Wissenswertes zu nanoe™ X

- Das sogenannte nanoe™ X besteht aus elektrisch geladenen Wasserreinigungspartikeln, die durch Zerstäubung von Wassermolekülen mit hoher Spannung erzeugt werden.
- Merkmale von nanoe™ X: hoher Feuchtigkeitsgehalt, kleine Partikel, hohe Stabilität, usw.



Hinweis: nanoe™ und das nanoe™-Zeichen sind Warenzeichen der Panasonic Holdings Corporation.

# SCHALTPLAN





# TECHNISCHE DATEN

| Nennspannung<br>[V] | Nennfrequenz<br>[Hz] | Leistungs-<br>aufnahme<br>[W] | Luftvolumen<br>[m³/h] | Betriebs-<br>geräusch<br>[dB(A)] | Nettogewicht<br>[kg] |
|---------------------|----------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------|
| 220                 | 50                   | 4,0                           | 15                    | 23,5                             | 1,1                  |
| 230                 | 50                   | 4,0                           | 16                    | 25,5                             |                      |
| 240                 | 50                   | 4,0                           | 17                    | 27                               |                      |

- Die Werte der Leistungsaufnahme, des Luftvolumens und des Betriebsgeräusches werden bei einem statischen Druck von 0 Pa gemessen.
- Das Luftvolumen entspricht dem in der Tabelle angegebenen Wert mit einem Toleranzbereich von  $\pm 10\%$ .
- Der Geräuschemissionswert ist der A-bewertete Schalldruckpegel, sein Toleranzbereich beträgt +3 dB bis -7 dB. Das Messverfahren lautet wie folgt: In einem reflexionsarmen Raum wird der Geräuschpegel eines Produkts in einem Abstand von jeweils 1 m zur vorderen, linken und unteren Seite gemessen und der Durchschnittswert ermittelt.
- Die geeignete Umgebungstemperatur dieses Produkts beträgt -10 °C bis 40 °C; bei Verwendung außerhalb dieses Bereichs können Fehlfunktionen auftreten. Unter „WEITERE INFORMATIONEN“ finden Sie außerdem Hinweise zu den Einsatzbedingungen von nanoe™ X.
- Dieses Produkt entspricht den Anforderungen von IPX2 gemäß Wassertropfen-Experiment.
  - \* Die oben angeführten Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Dieser mobile nanoe™ X Generator enthält eine Vorrichtung, die ein Biozid-Produkt erzeugt. Von einer Vorrichtung im Inneren des mobilen nanoe™ X Generators erzeugte freie Radikale haben die Fähigkeit, Schadstoffe zu hemmen, wie z. B. bestimmte Bakterienarten, Viren und Schimmelpilze. Wirkstoffe: freie Radikale, die lokal aus der Umgebungsluft oder aus Wasser gebildet werden. Verwendung: Die Funktion des Geräts kann mittels Schalter ein-/ausgeschaltet werden.

## Entsorgung von Altgeräten und Batterien

### Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.



Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­lder verhängt werden.

### **Datenschutz**

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

### **Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):**

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Weitere Informationen zu Sammlung und Recycling erhalten Sie von Ihrer Kommune oder Gemeinde.

Informationen zur Entsorgung außerhalb der Europäischen Union.

Dieses Symbol gilt nur in der Europäischen Union.

Wenden Sie sich bezüglich der Entsorgung an die lokalen Behörden oder Ihren Händler und informieren Sie sich über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Panasonic Ecology Systems Guangdong Co., Ltd.

2 South Chaogui Road, Shunde High Tech Industrial Zone,  
Foshan, Guangdong 528306, China

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH Maxis 2,  
Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT, UK



**Panasonic Corporation**

Web Site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2022

Issue date: 07/2022  
P0722-0 15CSD1401 G